

## Vatandaşlığa alınmaya ilişkin kolaylaştırılmış hükümler

### Genç yabancıların vatandaşlığa alınmalarına ilişkin kolaylaştırılmış hükümler

16 yaşını doldurmuş olup henüz 23 yaşına girmemiş bulunan bir yabancı vatandaşlığa alınmak için başvurduğu takdirde, aşağıdaki koşulları yerine getirmiş ise kural olarak vatandaşlığa kabul edilir.

1. Şimdiye kadarki vatandaşlığından çıkmış ya da kaybetmiş olmak;
2. Sekiz yıldan beri yasalara uygun olarak Federal Almanya sınırları içerisinde ikamet ediyor olmak;
3. Federal Almanya'da dört yılı genel öğretim veren okullar olmak üzere en az altı yıl okula devam etmiş olmak ve
4. Herhangi bir cezai fiilden dolayı hüküm giymemiş olmak.

### Uzun süredir Federal Almanya'da ikamet eden yabancıların vatandaşlığa alınmalarına ilişkin kolaylaştırılmış hükümler:

(1) 15 yıldan beri yasalara uygun olarak daimi ikameti Federal Almanya sınırları içerisinde bulunan bir yabancı 31 Aralık 1995 tarihine kadar başvurduğu takdirde, aşağıdaki koşulları yerine getirmiş ise kural olarak vatandaşlığa kabul edilir:

1. Şimdiye kadarki vatandaşlığından çıkmış ya da kaybetmiş olmak;
2. Herhangi bir cezai fiilden dolayı hüküm giymemiş olmak ve
3. Kendi geçimini ve bakmakla yükümlü olduğu aile bireylerinin geçimlerini sosyal yardım ya da işsizlik yardımı almadan sağlayacak durumda olmak.

Yabancı şahıs, elinde olmayan nedenlerden dolayı sosyal yardım ya da işsizlik yardımı almadan geçimini sağlayamayacak durumda kalmış ise 3. şıkta belirtilen koşullar dikkate alınmaz.

(2) Yabancı şahsın eşi ve reşit olmayan çocukları Federal Almanya sınırları içerisinde 15 yıldan beri yasal olarak oturmuş dahi olsalar 1. fıkrada öngörülen hüküm kapsamında vatandaşlığa alınır.

### Birden çok ülkenin vatandaşı olan yabancıların buna rağmen vatandaşlığa alınmaları

(1) Şimdiye kadar bağlı olduğu ülkenin vatandaşlığından çıkması mümkün olmayan ya da çok zor koşullar altında mümkün olan yabancılar, § 85 şık 1 ve § 86 fıkrası 1 şık 1'de öngörülen koşulların yerine getirilmiş olmasına bakılmaksızın vatandaşlığa kabul edilirler. Ancak aşağıdaki hususların kabul edilmesi gerekir:

1. Şimdiye kadar vatandaşı olduğu ülkenin yasalara uyanca vatandaşlığından kaybı öngörülmemekte ise;

2. Vatandaşı olduğu ülke, başvuru sahibinin vatandaşlıktan çıkarılmasını sürekli olarak reddediyor ve yabancı şahıs, ülkesinin resmi makamlarına sunmuş olduğu vatandaşlıktan çıkma başvuru dilekçesini Alman Vatandaşlık İşleri Dairesi'ne ibraz etmiş ise;

3. Vatandaşı olduğu ülke, başvuru sahibinin vatandaşlıktan çıkmasına keyfiyet derecesine varan nedenlerle izin vermemekte ya da eksiksiz ve usullere uygun sunulan vatandaşlıktan çıkma başvuru istemine rağmen uygun bir süre zarfında hâlâ bir karara bağlanmamış ise;

4. Belirli gruplara mensup kişilerin, özellikle siyasi mültecilerin, daha önceki vatandaşlıklarından çıkma istemleri, hiç bekletilmeyecek derecede bu şahısların mağduriyetlerine neden olacak ise.

(2) Şimdiye kadar vatandaşı olduğu ülke, başvuru sahibinin vatandaşlıktan çıkarılmasını o kişinin askerliğini yapmış olması koşuluyla bağlamakta, yabancı şahıs ise okul öğreniminin çoğunu Alman okullarında yerine getirmiş, Federal Almanya'nın yaşam koşullarında yetişmiş ve askerlik çağına gelmiş ise § 85 şık 1 ve § 86 fıkrası 1 şık 1 uyarınca öngörülen koşulların yerine getirilmiş olması aranmaz.

(3) Şimdiye kadar vatandaşı olduğu ülkenin vatandaşlığından çıkması için yabancı şahsın rüşdünü elde etmiş olması gerekiyor, ancak ülkesinin yasalarına göre henüz reşit sayılmıyor ise kendisi-ne vatandaşlığa alınacağına dair bir güvence belgesi verilir. □

### Die im neuen Ausländergesetz enthaltenen Bestimmungen bezüglich der Annahme der deutschen Staatsbürgerschaft

## Erleichterte Einbürgerung

### Erleichterte Einbürgerung junger Ausländer

Ein Ausländer, der nach Vollendung seines 16. und vor Vollendung seines 23. Lebensjahres die Einbürgerung beantragt, ist in der Regel einzubürgern, wenn er

1. seine bisherige Staatsangehörigkeit aufgibt oder verliert,
2. seit acht Jahren rechtmässig seinen gewöhnlichen Aufenthalt im Bundesgebiet hat,
3. sechs Jahre im Bundesgebiet eine Schule, davon mindestens vier Jahre eine allgemeinbildende Schule besucht hat und
4. nicht wegen einer Straftat verurteilt worden ist.

### Erleichterte Einbürgerung von Ausländern mit langem Aufenthalt

(1) Ein Ausländer, der seit 15 Jahren rechtmässig seinen gewöhnlichen Aufenthalt im Bundesgebiet hat und bis zum 31. Dezember 1995 die Einbürgerung beantragt, ist in der Regel einzubürgern, wenn er

1. seine bisherige Staatsangehörigkeit aufgibt oder verliert,
  2. nicht wegen einer Straftat verurteilt worden ist und
  3. den Lebensunterhalt für sich und seine unterhaltsberechtigten Familienangehörigen ohne Inanspruchnahme von Sozial- oder Arbeitslosenhilfe bestreiten kann;
- von der in Nummer 3 bezeichneten Voraussetzungen wird abgesehen, wenn der Ausländer aus einem von ihm nicht zu vertretenden Grunde den Lebensunterhalt nicht ohne Inanspruchnahme von Sozial- oder Arbeitslosenhilfe bestreiten kann.

(2) Der Ehegatte und die minderjährigen Kinder des Ausländers können nach Massgabe des Absatzes 1 mit eingebürgert werden, auch wenn sie sich noch nicht seit 15 Jahren rechtmässig im Bundesgebiet aufhalten.

### Einbürgerung unter Hinnahme von Mehrstaatigkeit

(1) Von der Voraussetzung des § 85, Nr. 1 und des § 86 Abs. 1 Nr. 1 wird abgesehen, wenn der Ausländer seine bisherige Staatsangehörigkeit nicht oder nur unter besonders schwierigen Bedingungen aufgeben kann. Das ist anzunehmen, wenn

1. das Recht des Heimatstaates das Ausscheiden aus der bisherigen Staatsangehörigkeit nicht vorsieht,

2. der Heimatstaat die Entlassung regelmässig verweigert und der Ausländer der Einbürgerungsbehörde einen Entlassungsantrag zur amtlichen Weiterleitung an seinen Heimatstaat übergeben hat,

3. der Heimatstaat die Entlassung aus der bisherigen Staatsangehörigkeit willkürlich versagt oder über den vollständigen und formgerechten Entlassungsantrag nicht in angemessener Zeit entschieden hat,

4. bei Angehörigen bestimmter Personengruppen, insbesondere politischen Flüchtlingen, die Forderung nach Entlassung aus der bisherigen Staatsangehörigkeit eine unzumutbare Härte bedeuten würde.

(2) Von der Voraussetzung des § 85 Nr. 1 und des § 86 Abs. 1 Nr. 1 kann abgesehen werden, wenn der Heimatstaat die Entlassung aus der bisherigen Staatsangehörigkeit von der Leistung des Wehrdienstes abhängig macht und wenn der Ausländer den überwiegenden Teil seiner Schulausbildung in deutschen Schulen erhalten hat und im Bundesgebiet in deutsche Lebensverhältnisse und in das wehrpflichtige Alter hineingewachsen ist.

(3) Erfordert die Entlassung aus der bisherigen Staatsangehörigkeit die Volljährigkeit des Ausländers, erhält dieser, wenn er nach dem Recht seines Heimatstaates noch minderjährig ist, eine Einbürgerungszusicherung.